

distributed and exhibited in Canada be carried out in that country and dubbing or subtitling into Irish of each Canadian production distributed and exhibited in Ireland be carried out in that country.

#### ARTICLE XVIII

An overall balance must be achieved during the term of the present Agreement with respect to financial participation, as well as to the creative staff, technicians, performers and technical resources (studios and laboratories). The competent authorities shall examine the implementation of this Agreement as necessary in order to resolve any difficulties arising from its application. They shall recommend at need possible amendments with a view to developing film and video co-operation in the best interests of both countries.

A Joint Commission is established to look after the implementation of this Agreement and to examine whether such a balance has been achieved and shall decide what measures are necessary in order to correct any imbalance. A meeting of the Joint Commission shall take place in principle once every two years and it shall meet alternately in the two countries, or such other venue as may be agreed by the parties hereto. The competent authorities of each country